

DISCOURS SUR LE BUDGET

PRONONCÉ PAR

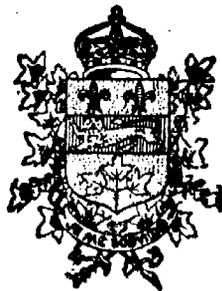
L'Hon. JACOB NICOL

TRÉSORIER DE LA PROVINCE

A

L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE QUÉBEC

10 JANVIER 1924



1923

DISCOURS SUR LE BUDGET

PRONONCÉ PAR

L'Hon. JACOB NICOL

TRÉSORIER DE LA PROVINCE

A

L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE QUÉBEC

10 JANVIER 1924



1923

DISCOURS SUR LE BUDGET

MONSIEUR L'ORATEUR:

EN faisant mon dernier discours sur le budget, j'ai cru qu'il serait sage de jeter une vue d'ensemble sur les revenus de la province, et sur certaines dépenses à différentes périodes depuis 1897. J'ai établi des comparaisons qui ont fait voir combien les revenus avaient augmenté, d'année en année, et les dépenses aussi, surtout pour les grands services publics de l'éducation, de l'agriculture, de la voirie et de la colonisation.

L'opposition a vivement critiqué notre budget, et l'on nous a dit qu'à la première occasion qu'ils en auraient, les électeurs de la province renverseraient le gouvernement.

Or, l'œuvre entière et générale de l'administration actuelle a été soumise à l'électorat le 5 février dernier, et après ample discussion de toutes les questions en litige, l'électorat a rendu jugement, en soutenant l'administration et la politique du premier ministre, à une grande majorité.

Cette confiance que l'électorat de la province mettait en lui, le gouvernement s'est efforcé de la mériter. Il a voulu marcher sur les brisées de l'ancienne politique traditionnelle du parti libéral et il a continué de vivre dans les limites de ses moyens. Le surplus pour l'année finissant le 30 juin, 1923, n'est pas aussi considérable que celui de l'année précédente, quoique le revenu soit un peu plus augmenté. Cela tient à ce que le gouvernement a jugé bon de dépenser plus pour certaines parties de l'administration afin de venir en aide aux cultivateurs, à la classe ouvrière et au commerce, durant une période difficile de rajustement économique, tout en poursuivant des travaux utiles qui seront d'un grand avantage pour toute la province en général.

Il a été dépensé, cette année, pour la voirie, \$2,089,232.11: pour l'éducation \$625,844.90; pour les travaux publics, \$514,181.35 et pour la colonisation, \$473,699.29 de plus que durant l'année précédente.

L'année dernière, nous avons exprimé l'espoir de voir une plus grande prospérité régner, cette année-ci, dans l'agriculture et le commerce. Nous sommes bien d'avis qu'il y a eu une importante amélioration, mais le rétablissement d'équilibre normal après la guerre a été plus lent que nous ne l'avions prévu. Toutefois, en somme, notre province a été plus prospère qu'aucune province du Canada, et si nous voulons bien prendre en considération l'état de choses économique qui règne ailleurs, nous trouverons toute raison de nous contenter du résultat des opérations financières, pour l'année 1922-23, que je vais maintenant vous soumettre:—

ANNEE FISCALE 1922-1923

Les prévisions du revenu et de la dépense pour l'année fiscale finissant le 30 juin 1923, étaient:

| | |
|---------------------------|------------------|
| Revenu ordinaire..... | \$ 15,531,738 38 |
| Dépense ordinaire..... | 15,329,284 02 |
| Surplus en prévision..... | \$ 202,454 36 |

Les résultats véritables des opérations de l'année finissant le 30 juin dernier ont été comme suit:—

| | |
|------------------------|------------------|
| Revenu ordinaire..... | \$ 21,634,641 52 |
| Dépense ordinaire..... | 19,930,275 81 |
| | <hr/> |
| Surplus..... | \$ 1,704,365 71 |

Toutefois, les dépenses extraordinaires, payées à même le revenu ordinaire, ont été de \$260,000.00, ce qui laisse un surplus du revenu ordinaire sur les dépenses ordinaires et extraordinaires, de \$1,444,365.71.

Le revenu ordinaire réel a excédé les prévisions de \$6,102,903.14, et les dépenses ordinaires et extraordinaires prévues ont été excédées de \$4,860,991.79.

(Voir Etat No 1)

COMPARAISON DU REVENU ORDINAIRE AVEC LES PREVISIONS 1922-1923

Voici quelques-uns des principaux services dans lesquels le revenu a excédé les prévisions:

| | | | |
|---|----|-----------|----|
| Terres et Forêts..... | \$ | 1,343,407 | 81 |
| Mines, Chasse et Pêche..... | | 49,520 | 79 |
| Timbres judiciaires..... | | 141,120 | 20 |
| Timbres d'enregistrement..... | | 81,467 | 54 |
| Licences..... | | 146,052 | 17 |
| Loi des liqueurs alcooliques (compte de commerce)..... | | 1,000,000 | 00 |
| Taxes sur corporations commerciales, etc..... | | 713,232 | 34 |
| Droits sur les successions..... | | 1,120,336 | 82 |
| Loi des véhicules-moteurs..... | | 1,017,578 | 75 |
| Revenu casuel..... | | 47,230 | 41 |
| Entretien des aliénés..... | | 136,981 | 08 |
| Entretien des écoles de réforme et d'industrie*..... | | 62,616 | 25 |
| Et il y a d'autres sources de revenu dont les recettes ont été moins élevées que les prévisions de..... | | 58,274 | 25 |

(Voir Etat No. 2)

COMPARAISON AVEC LES PREVISIONS Dépense ordinaire 1922-1923

Les dépenses pour les services suivants ont excédé les prévisions des sommes suivantes:—

| | | | |
|---|----|-----------|----|
| Législation..... | \$ | 239,436 | 47 |
| Gouvernement civil..... | | 197,509 | 88 |
| Administration de la justice..... | | 291,118 | 75 |
| Juges de la Cour des Sessions de la Paix, etc..... | | 1,318 | 44 |
| Instruction publique..... | | 539,865 | 01 |
| Asiles d'aliénés..... | | 128,515 | 00 |
| Ecoles de réforme et d'industrie..... | | 58,052 | 84 |
| Colonisation..... | | 16,697 | 69 |
| Mines, Pêche et Chasse, Service d'enregistrement (Cadaastre)..... | | 45,550 | 60 |
| Hygiène..... | | 101,728 | 26 |
| Travaux publics..... (ordinaires)..... | | 385,374 | 05 |
| Travaux publics (extraordinaires)..... | | 260,000 | 00 |
| Agriculture..... | | 341,500 | 00 |
| Voirie..... | | 1,600,000 | 00 |
| Terres et Forêts..... | | 360,544 | 58 |
| Dépenses sur le revenu..... | | 117,483 | 05 |
| Services divers..... | | 276,632 | 11 |
| | \$ | 4,961,326 | 73 |

La dépense dans les services suivants est restée au-dessous des prévisions:

| | | | |
|--------------------------------------|----|---------|----|
| Dette publique..... | \$ | 94,239 | 10 |
| Inspection des édifices publics..... | | 195 | 99 |
| Travail..... | | 2,184 | 85 |
| Institutions de charité..... | | 3,715 | 00 |
| | \$ | 100,334 | 94 |

\$ 4,860,991 79

(Voir Etat No. 3)

OPERATIONS DE CAISSE EN 1922-1923

| | |
|--|------------------------|
| Le 1er juillet 1922, il y avait dans diverses banques la somme de. | \$ 2,885,807 40 |
| Les mandats non payés à la même date s'élevaient à..... | 925,117 03 |
| | <u>\$ 1,960,690 37</u> |

Les recettes du 1er juillet 1922 au 30 juin 1923, étaient:

| | |
|--|-------------------------|
| Revenu ordinaire..... | \$ 21,634,641 52 |
| Dépôts en fidéicommiss..... | 1,076,742 98 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière St-François..... | 55 00 |
| Loi des bons chemins, 1912..... | 1,244,226 42 |
| Fonds des institutions de bienfaisance..... | 1,202,701 07 |
| Péages perçus sur le pont de Batiscan..... | 11,677 68 |
| Emprunts du Dominion re logements ouvriers.. | 1,835,817 66 |
| Prêts aux municipalités re logements ouvriers ... | 6,900 00 |
| Emprunt en vertu de 10 Geo. V, chap. 6, échéance 1943..... | 4,946,750 00 |
| Emprunt en vertu de 6 Geo. V, chap. 2 (obligations des chemins à barrières de la rive Nord, Québec)..... | 300 00 |
| | <u>\$ 31,959,812 33</u> |

Paiements du 1er juillet 1922 au 30 juin 1923:

| | |
|---|------------------|
| Dépenses ordinaires et extraordinaires..... | \$ 20,190,275 81 |
| Dépôts en fidéicommiss..... | 759,596 64 |
| Chemin de fer Q. M. O. & O. construction..... | 750 00 |
| Loi des bons chemins, 1912..... | 5,336,178 84 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière St-François..... | 19,303 92 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière St-Maurice..... | 7,417 20 |
| Emmagasinement des eaux des rivières Ste-Anne et Savane..... | 72,117 07 |
| Emmagasinement des eaux du lac Kénogami..... | 152,725 31 |
| Construction du Palais de Justice St-Jérôme..... | 88,927 42 |
| Construction d'une annexe au Palais de Justice de Montréal..... | 533,509 33 |
| Construction d'un palais de justice à Amos, district d'Abitibi..... | 16,878 35 |
| Nouvelle prison, district de Montréal..... | 150 00 |
| Construction d'une annexe au palais de Justice, Québec.... | 190,931 07 |
| Pont sur la rivière Batiscan, à Batiscan..... | 5,096 50 |
| Construction et entretien de ponts sur l'île Perrot..... | 112,628 56 |
| Loi autorisant un emprunt pour venir en aide à la colonisation..... | 2,000,000 00 |

| | | | |
|-----------------|------------------|------------------|-----------------|
| À reporter..... | \$ 29,486,486 02 | \$ 31,959,812 33 | \$ 1,960,690 37 |
|-----------------|------------------|------------------|-----------------|

| | | | |
|---|------------------|------------------|----------------|
| Reporter..... | \$ 29,486,486 02 | \$31,959,812 33 | \$1,960,690 37 |
| Prêts aux municipalités re loge- ments ouvriers..... | 1,835,817 66 | | |
| Remboursements d'emprunts du Dominion, re construction de logements ouvriers..... | 6,900 00 | | |
| Fonds des institutions de bien- faisance..... | 845,879 14 | | |
| Chemins à barrières de la rive nord Québec, échange d'o- bligations..... | 300 00 | | |
| | <hr/> | \$ 32,175,382 82 | |

| | | |
|----------------------------|----|--------------------|
| Excédent de paiements..... | \$ | 215,570 49 |
| | \$ | <hr/> 1,745,119 88 |

Savoir:—

| | | |
|--|----|--------------------|
| Le 30 juin 1923, il y avait en dépôt dans diffé- rentes banques..... | \$ | 2,699,571 35 |
| Sur laquelle somme il y avait à payer des man- dats non payés à la même date s'élevant à. | | 954,451 47 |
| | \$ | <hr/> 1,745,119 88 |

COMPARAISON DES RECETTES ORDINAIRES DE 1922-1923 AVEC CELLES DE 1921-1922

| | |
|---|---------------------|
| Le total des recettes ordinaires pour 1922-1923 a été de..... | \$ 21,634,641 52 |
| Le total des recettes ordinaires pour 1921-1922 a été de..... | 21,609,396 10 |
| Augmentation des recettes ordinaires pour 1922-23..... | \$ 25,245 42 |
| Les recettes provenant des services suivants ont excédé celles de 1921-1922, viz: | |
| Puissance du Canada..... | \$ 1,005 39 |
| Mines, Pêche et chasse..... | 80,215 87 |
| Administration de la justice..... | 28,349 75 |
| Timbres d'enregistrement..... | 18,196 74 |
| Licences, etc..... | 78,316 12 |
| Loi des liqueurs alcooliques (compte de commerce)..... | 139,989 36 |
| Taxes sur corporations commerciales, etc..... | 203,559 02 |
| Taxe en vertu de 12 Geo. V, ch. 90 (saisine)..... | 6,678 27 |
| Taxe sur transfert d'actions, bons, etc..... | 20,852 12 |
| Loi des véhicules-moteurs..... | 234,671 96 |
| Inspection des hôtels et maisons de pension—Honoraires..... | 1,001 90 |
| Protection des édifices publics contre le feu..... | 19,773 23 |
| Loi des ingénieurs stationnaires..... | 2,568 29 |
| Loi des détectives privés—Revenu..... | 322 67 |
| Taxe en vertu de 3 Geo. V, ch. 38..... | 1,427 46 |
| Percentage sur honoraires d'officiers publics..... | 6,113 31 |
| Service d'enregistrement—Revenu..... | 43 19 |
| Législation..... | 4,238 10 |
| Ecoles de réforme et d'industrie..... | 15,744 67 |
| Gazette officielle de Québec..... | 9,878 06 |
| Service civil, contributions au fonds de pension..... | 7,051 18 |
| Loi des assurances—Revenu..... | 1,669 44 |
| Travaux et édifices publics—Loyers..... | 2,381 30 |
| Intérêt sur dépôts et placements..... | 113,613 56 |
| Intérêts sur fonds d'amortissement en vertu de 60 Vic., ch. 2, sec.5 | 3,691 41 |
| Intérêt provenant des municipalités, en vertu de la Loi des Bons chemins..... | 13,231 35 |
| Crédit pour la dette publique..... | 5 95 |
| Contributions des municipalités en vertu de la Loi des Bons chemins, sec. 20..... | 3,351 26 |
| Contributions des municipalités en vertu de 7 George V, c. 10, sec. 2 | 6,226 75 |
| | \$ 1,024,167 68 |
| Les recettes provenant des services suivants ont été moins élevées qu'en 1921-1922, savoir: | |
| Terres et Forêts..... | 361,024 34 |
| Loi des vues animées—Revenu..... | 3,146 00 |
| Droits sur les successions..... | 384,955 74 |
| Entretien des aliénés..... | 108,480 35 |
| Revenu casuel..... | 65,332 81 |
| Loi des compagnies de fidéicommiss—Revenu... .. | 277 20 |
| Prime, escompte et change..... | 72,787 28 |
| Remboursement des subventions aux chemins de fer—Taxe..... | 1,373 54 |
| Contributions des fabriques de beurre et de fromage, 5 Geo. V, ch. 31..... | 1,265 00 |
| Prêts aux incendiés de Québec..... | 280 00 |
| | \$ 998,922 28 |
| Augmentation nette en 1922-1923..... | \$ 25,245 42 |

**COMPARAISON DES DEPENSES ORDINAIRES DE 1922-1923
AVEC CELLES DE 1921-1922**

| | |
|---|------------------|
| Total des dépenses ordinaires en 1922-1923..... | \$ 19,930,275 81 |
| Total des dépenses ordinaires en 1921-1922..... | 16,575,976 65 |
| | <hr/> |
| Augmentation dans les dépenses ordinaires de 1922-23..... | \$ 3,354,299 16 |

Les dépenses pour les services suivants ont excédé celles de 1921-1922, viz—

| | |
|--|-----------------|
| Législation..... | 183,229 34 |
| Gouvernement civil..... | 171,395 58 |
| Administration de la justice..... | 159,899 22 |
| Instruction publique..... | 625,844 90 |
| Asiles d'aliénés..... | 159,081 00 |
| Ecoles de réformes et d'industrie..... | 63,052 84 |
| Hygiène..... | 103,529 09 |
| Travaux publics (ordinaires)..... | 254,181 35 |
| Voirie..... | 1,518,796 36 |
| Terres et Forêts..... | 154,409 43 |
| Colonisation, mines, pêcheries et immigration..... | 39,249 89 |
| Services divers..... | 161,447 45 |
| | <hr/> |
| | \$ 3,594,116 45 |

Les dépenses pour les services suivants ont été moins élevées qu'en 1921-1922, viz—

| | | |
|------------------------------|-------------|------------|
| Dette publique..... | \$ 5,181 79 | |
| Travail..... | 2,184 85 | |
| Agriculture..... | 99,000 00 | |
| Institutions de charité..... | 35,950 00 | |
| Charges sur le revenu..... | 97,500 65 | |
| | | <hr/> |
| | | 239,817 29 |

Augmentation nette des dépenses ordinaires de 1922-1923, sur celles de 1921-1922,..... \$ 3,354,299 16

Les dépenses extraordinaires pour les travaux et édifices publics durant l'année 1922-1923 ont excédé de \$260,000.00 celles de 1921-1922.

La balance des subventions aux chemins de fer, en argent, et des subventions en terre converties en argent, autorisées par les lois de la Législature, mais non gagnées au 30 juin, 1923, était de \$534,883.38.

PASSIF DIRECT ET ACTIF DISPONIBLE DE LA PROVINCE DE QUEBEC AU 30 JUIN, 1923

Passif

| | | |
|---|------------------|------------------|
| Dette consolidée courante avant la conversion.... | \$ 58,861,699 44 | |
| Augmentation du capital par la conversion..... | 1,743,526 83 | |
| | | \$ 60,605,226 27 |
| Puissance du Canada—Balance de compte au 31 décembre 1902.. | | 1,473,609 63 |
| Puissance du Canada— Prix d'une propriété achetée pour le che- min de fer Q. M. O. & O. | | 25,000 00 |
| Emprunts de la puissance du Canada re logements ouvriers.... | | 4,391,616 66 |
| Dépôts en fidéicommiss. | | 1,538,043 00 |
| Mandats non payés..... | | 954,451 47 |
| Obligations du palais de justice de Sherbrooke..... | | 60,000 00 |
| Fonds des institutions de charité..... | | 613,685 72 |
| | | <hr/> |
| | | \$ 69,661,632 75 |

Actif

| | | |
|--|-----------------|------------------|
| Fonds d'amortissement:— | | |
| Balance du prix du chemin de fer Q. M. O. & O. | | |
| vix:— | | |
| Déposé dans les banques..... | \$ 259,351 65 | |
| Placement en débetures de la province de Québec..... | 80,000 00 | |
| Placement en bons de la victoire du Canada, (1937)..... | 421,028 35 | |
| | <hr/> | \$ 760,380 00 |
| Placement en actions inscrites 3% de la province de Qué- bec..... | 1,093,063 33 | |
| Placement en actions enregis- trées 4 ½% de la province de Québec..... | 633,624 79 | |
| Placement en débetures 4% de la province de Québec..... | 111,461 44 | |
| Placement en débetures 4 ½% de la province de Québec.... | 203,135 40 | |
| Placement en débetures 5% de la province de Québec..... | 37,288 20 | |
| Placement en débetures 5 ½% de la Province de Québec... | 514,740 09 | |
| Placement en débetures 6% de la province de Québec..... | 30,295 89 | |
| Placement en bons de guerre du Canada..... | 9,600 00 | |
| Déposé en banques..... | 15,356 46 | |
| | <hr/> | \$ 3,408,945 60 |
| A reporter..... | \$ 3,408,945 60 | \$ 69,661,632 75 |

| | | | |
|---|----|------------------|-------------------------|
| Reporter..... | \$ | 3,408,945 60 | \$69,661,632 75 |
| Puissance du Canada: part de Québec dans le fonds des écoles communes..... | | 1,184,482 08 | |
| Argent en banques..... | | 2,699,571 35 | |
| Coût de l'Ecole Normale Jacques-Cartier, Montréal, à rembourser par la vente de propriété..... | | 5,000 00 | |
| Prêts à diverses personnes..... | | 107,437 29 | |
| Emmagasinement des eaux de la rivière St-Maurice..... | | 2,563,245 76 | |
| Emmagasinement des eaux de la rivière St-François..... | | 761,451 91 | |
| Emmagasinement des eaux des rivières Ste-Anne et Savanne..... | | 277,198 40 | |
| Emmagasinement des eaux du lac Kénogami.... | | 152,725 31 | |
| Sanatorium à Ste-Agathe des Monts, agrandissement, avances autorisées par la loi 9 Geo. V, ch. 4..... | | 180,000 00 | |
| Construction d'une annexe au palais de justice de Montréal, avances autorisées par la loi 10 Geo. V, ch. 4..... | | 1,514,557 80 | |
| Nouvelle prison, district de Montréal, avances autorisées par la loi 7 Ed. VII, ch. 36..... | | 3,620,362 84 | |
| Palais de justice et prison de Montcalm, avances autorisées par la loi 1 Geo. V, ch. 8..... | | 85,611 25 | |
| Palais de justice et prison du district de Roberval, avances autorisées par la loi 2 Geo. V, ch. 6..... | | 35,764 34 | |
| Construction d'un palais de justice, district d'Abitibi. Avances autorisées par la loi 11 Geo. V, ch. 13..... | | 95,231 71 | |
| Construction d'une annexe au palais de justice de Québec. Avances autorisées par la loi 12 Geo. V, ch. 3..... | | 191,463 82 | |
| Construction d'un palais de justice, St-Jérôme. Avances autorisées par la loi 12 Geo. V, ch. 21..... | | 88,927 42 | |
| Construction d'un pont à l'Île Perrot. Avances autorisées par la loi 11 Geo. V, ch. 9..... | | 112,628 56 | |
| Pont sur la rivière Batiscan. Avances autorisées par la loi 10 Geo. V, ch. 5..... | | 440,556 15 | |
| Prêts aux municipalités, re logements ouvriers.. | | 4,391,616 66 | |
| Subvention du Canada pour l'enseignement technique..... | | 14,050 91 | |
| Taxe du palais de justice de Sherbrooke, en vertu de 2 Ed. VII, ch. 6..... | \$ | 7,670 65 | |
| Fonds d'amortissement compris dans les dépôts en fidéicommis..... | | 52,329 35 | |
| | | <u>60,000 00</u> | |
| | | | <u>\$ 21,990,829 16</u> |
| Excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1923..... | \$ | | <u>47,670,803 59</u> |

DETTE CONSOLIDÉE

| | |
|--|------------------|
| Le 30 juin 1922, la dette consolidée en cours était de..... | \$ 55,604,926 27 |
| Le 30 juin 1923, la dette consolidée en cours était de..... | 60,605,226 27 |
| <hr/> | |
| Augmentation de la dette consolidée en cours durant l'année 1922-1923..... | \$ 5,000,300 00 |
| Justifiée comme suit:— | |
| Augmentation: | |
| Emprunt en vertu de 6 Geo. V, ch. 2..... | 300 00 |
| Emprunt en vertu de 10 Geo. V, ch. 6..... | 5,000,000 00 |
| | <hr/> |
| | 5,000,300 00 |
| <hr/> | |
| La dette consolidée au 30 juin 1923, consistant en obligations et en actions courantes de divers emprunts de la province était. | \$ 60,605,226 27 |
| Contre laquelle le fonds d'amortissement placé s'élevait à..... | 3,408,945 60 |
| | <hr/> |
| Soit une balance nette de dette consolidée de..... | \$ 57,196,280 67 |

La balance nette de la dette consolidée au 30 juin 1923, accuse une augmentation de \$4,471,028.73 sur la balance nette de la dette consolidée au 30 juin 1922.

Cette augmentation s'explique par l'émission de \$300.00 d'obligations en vertu de 6 Geo. V, chap. 2; \$5,000,000.00 en vertu de 10 Geo. V, chap. 6. Moins: \$529,271.27 placées au compte du fonds d'amortissement.

DETTE NON-CONSOLIDÉE

Au 30 juin 1923, la dette non-consolidée consistait en;—

| | |
|---|-----------------|
| Dépôts en fidéicommiss..... | \$ 1,538,043 00 |
| Mandats non-payés..... | 954,451 47 |
| Puissance du Canada—Balance de compte au 31 déc. 1902..... | 1,473,609 63 |
| Puissance du Canada—Prix d'une propriété achetée pour le chemin de fer Q. M. O. & O..... | 25,000 00 |
| Emprunts de la Puissance du Canada re logements ouvriers..... | 4,391,616 66 |
| Obligations du palais de justice de Sherbrooke..... | 60,000 00 |
| Fonds des institutions de Charité..... | 613,685 72 |
| | <hr/> |
| | \$ 9,056,406 48 |

Par contre il y avait à la même date:—

| | |
|--|------------------|
| Argent en banques..... | \$ 2,699,571 35 |
| Coût de l'Ecole Normale Jacques-Cartier, Mon- tréal, à rembourser sur la vente de propriété.. | 5,000 00 |
| Prêts à diverses personnes..... | 107,437 29 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière St- Maurice..... | 2,563,245 76 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière St- François..... | 761,451 91 |
| Emmagasinement des eaux des rivières Ste-Anne et Savane..... | 277,198 40 |
| Emmagasinement des eaux du Lac Kénogami.... | 152,725 31 |
| Nouvelle prison du district de Montréal, avance | 3,620,362 84 |
| Palais de justice et prison du district de Mont- calm..... | 85,611 25 |
| Palais de justice et prison du district de Rober- val..... | 35,764 34 |
| Part de Québec dans le fonds des écoles commu- nes..... | 1,184,482 08 |
| Sanatorium de Ste-Agathe des Monts, agrandis- sment, avance..... | 180,000 00 |
| Construction d'une annexe au palais de justice, Montréal, avance..... | 1,514,557 80 |
| Construction d'un palais de justice, district d'A- bitibi..... | 95,231 71 |
| Construction d'une annexe au palais de justice de Québec..... | 191,463 82 |
| Construction d'un palais de justice, St-Jérôme... | 88,927 42 |
| Pont sur la rivière Batiscan, avance..... | 440,556 15 |
| Construction de pont sur l'Île Perrot..... | 112,628 56 |
| Prêts aux municipalités re logements ouvriers,... | 4,391,616 66 |
| Subside fédéral, pour l'enseignement techni- que..... | 14,050 91 |
| Taxe du palais de justice, Sherbrooke..... | 60,000 00 |
| | <hr/> |
| | \$ 18,581,883 56 |

Ce qui laisse sur la dette non-consolidée en surplus d'actif de.... \$ 9,525,477 08

ANNEE COURANTE

Les recettes provenant du revenu ordinaire pour les six mois finissant le 31 décembre 1923 sont très satisfaisantes, et les recettes prévues seront probablement excédées à la fin de l'année fiscale.

Il y aura aussi augmentation sur les prévisions dans les dépenses ordinaires et extraordinaires, pour l'année fiscale courante, du montant de mandats spéciaux émis depuis le 1er juillet, \$561,200.62, tel qu'indiqué dans l'état soumis à la Chambre et aussi du montant des prévisions supplémentaires, à soumettre à la Chambre, pour rencontrer les sommes requises par les différents services afin de compléter les dépenses nécessaires de l'année courante.

Cette augmentation dans les dépenses, nous l'espérons, sera plus que compensée par l'augmentation du revenu, si l'on en juge d'après les recettes jusqu'au 31 décembre dernier.

PREVISIONS POUR L'ANNEE 1924-1925

Les prévisions des recettes et des dépenses pour l'année fiscale finissant le 30 juin 1925, qui seront soumises à l'approbation de la Chambre, ont été préparées avec soin, quant aux recettes, en tenant compte des résultats obtenus les années précédentes ainsi que de l'effet des conditions actuelles du monde financier, et quant aux dépenses, elles ont été basées sur les rapports des ministres des divers départements du service civil, dont on trouvera des sommaires dans les états soumis aux membres de cette Chambre.

Elles sont comme suit:—

| | |
|--|----------------------|
| Revenu ordinaire..... | \$ 19,921,221 38 |
| Dépense ordinaire et extraordinaire..... | 19,662,919 41 |
| Surplus probable..... | <u>\$ 258,301 97</u> |

EMPRUNT DU 15 MARS 1923

En vertu de la loi 10 George V, chapitre 6, des soumissions ont été demandées au moyen d'annonces dans les principaux journaux des cités de Montréal, Québec, Toronto, New-York, et Boston, pour \$5,000,000.00 d'obligations de la province de Québec, datées du 15 mars 1923, dues le 15 mars 1943, portant intérêt au taux de 5% par année, payable semi-annuellement le 15 mars et le 15 septembre, principal et intérêt payables en piastres d'or, à l'agence de la Banque de Montreal, New-York, ou à la Banque de Montréal, Montréal et Québec,

ou

\$5,000,000.00 d'obligations de la Province de Québec, datées du 15 mars 1923, dues le 15 mars 1943, portant intérêt au taux de 5% par année payable semi-annuellement, le 15 mars et le 15 septembre; principal et intérêt payables à la banque de Montréal, à Montréal, Québec et Toronto.

Les obligations devaient être exemptées de tous droits sur les successions dans la province de Québec et rachetables à l'option du gouvernement en totalité, mais non partiellement, le et après le 15 mars 1938, et non avant, sur avis de soixante jours, à cent pour cent avec intérêt accru.

Les obligations devant être de la dénomination de \$1,000.00 chacune avec coupons attachés.

En réponse à la demande, des soumissions ont été reçues de cinq syndicats pour les obligations payables au Canada seulement et sept syndicats ont soumissionné en capitaux de New-York pour des obligations payables au Canada et à New-York..

La soumission la plus favorable, celle du syndicat composé de Messieurs McLeod Young, Weir & Co., Limited, Gairdner, Clarke & Co.; Dominion Bank et Imperial Bank of Canada, au prix de \$98.935 et intérêt accru pour des obligations payables au Canada seulement, a été acceptée, et le montant de \$4,969,-900.62 a été versé par ce syndicat au crédit de la province dans la Banque de Montréal.

Le produit de cet emprunt a été porté au compte des dépenses pour fins de colonisation en vertu de la loi 10 George V, chapitre 6, intitulée: "Loi autorisant un emprunt pour venir en aide à la colonisation".

L'intérêt accru \$23,150.62, a été porté au crédit du compte de l'intérêt.

Je puis dire que le prix obtenu pour cet emprunt a été l'objet de l'approbation la plus favorable de la part des journaux financiers du Dominion.

BONS CHEMINS

L'état suivant indique ce qui a été dépensé jusqu'au 31 décembre 1923 en vertu de la loi des Bons Chemins, 1912, telle qu'amendée par les lois 5 George V, chapitre 3; 7 George V, chapitre 9; 10 George V, chapitre 7; et 12 George V, chapitre 42 et la loi 13 George V, chapitre 34, pour travaux faits par les municipalités et dans la construction des chemins du gouvernement; le montant reçu provenant des emprunts faits en vertu de la dite loi; le montant avancé à même le fonds du revenu consolidé; le montant accordé aux municipalités, et la balance à payer quand les travaux au montant de leurs crédits auront été faits, viz:

| | |
|---|------------------|
| Paiement aux municipalités à date..... | \$ 23,968,970 77 |
| Paiement sur chemins du gouvernement à date | 11,504,456 55 |
| | <hr/> |
| | \$ 35,473,427 32 |
| Produit net des emprunts | 5,850,805 32 |
| | <hr/> |
| Excédent des paiements sur le produit des emprunts..... | 29,622,622 00 |
| | <hr/> |
| Montant alloué aux municipalités à date | 24,600,862 94 |
| Montant payé sur cette somme..... | 23,968,970 77 |
| | <hr/> |
| Balance à payer suivant le progrès des travaux..... | \$ 631,892 17 |
| | <hr/> |

Ce qui précède fait voir que les paiements aux municipalités et sur les chemins du gouvernement, en vertu de la loi des bons chemins, 1912, telle qu'amendée par les lois 5 George V, chapitre 3; 7 George V, chapitre 9; 10 George V, chapitre 7; et 12 George V, chapitre 42, et la loi 13 George V, chapitre 34, s'élèvent à \$35,473,427.32, sur le montant de \$40,000,000.00 autorisé par la législature.

Dans la restauration régulière des conditions normales, la province de Québec a joué un rôle important au cours de l'année 1923. Je n'ai pas oublié les remarques que les membres de l'opposition ont faites dans cette Chambre depuis l'ouverture de la session. On a voulu reprocher au gouvernement le prix peu élevé des produits agricoles, ainsi que les embarras financiers de l'agriculteur et du colon. Mais, cependant, en dépit de tout ce que l'on a pu dire, nous resterons optimistes et nous croyons qu'en usant d'énergie dans son travail et son économie, le cultivateur de cette province saura retrouver sa prospérité d'autrefois.

Personne ne pouvait prévoir ce que la guerre mondiale coûterait au pays. Il est bien évident maintenant que toutes les nations qui y ont pris part, se sont vues déconcertées dans leurs prévisions. Les magnats du commerce en ce pays, comme dans le monde entier, en sont à réviser leurs calculs, mais tous comprennent bien qu'aussi longtemps que règnera en Europe l'instabilité actuelle des conditions économiques, le Canada et la province de Québec devront exercer la plus grande vigilance dans leur administration.

Le gouvernement de la province de Québec n'est pas responsable de l'état de choses actuel, et nous ne saurions maugréer sur le prix de la victoire quelque élevé qu'il puisse devenir. Elle le valait bien. Mais il ne faut pas non plus nous laisser décourager; faisons face à la situation, telle qu'elle se présente, soyons courageux, exposons devant le peuple de la province l'état véritable des affaires publiques, et demandons-lui l'aide de sa collaboration énergique et de sa vigoureuse économie, non-seulement en ce qui regarde les dépenses du gouvernement mais encore celles des municipalités, et des particuliers.

Nous entendons de nos jours des gens critiquer le montant du revenu prélevé par le gouvernement. D'un autre côté, les demandes de dépenses, faites au Trésor provincial par divers corps publics de cette province, deviennent de plus en plus nombreuses d'année en année. Nous savons bien que bon nombre des fins pour lesquelles l'on demande cet argent méritent notre plus sérieuse attention. Cependant, pour acquiescer à toutes ces demandes, il nous faudrait prélever encore plus d'argent. Nous sommes obligés de refuser et de demander à ceux qui désirent nous voir diminuer les dépenses, de venir à notre aide. Une énergique et saine opinion publique devrait soutenir le gouvernement dans les efforts qu'il fait pour suivre la route du juste milieu.

Le gouvernement se propose de soumettre à la Chambre des amendements au sujet du pouvoir d'emprunter, créé pour la province par certains statuts. C'est aussi son intention de soumettre des amendements à la loi concernant les automobiles et les droits sur les successions. On aura l'occasion de discuter ces amendements quand ils seront proposés.

La nouvelle année fiscale s'est ouverte sous des auspices favorables. Le gouvernement du Canada a inauguré une vigoureuse politique d'immigration et la situation des chemins de fer s'améliore. Notre province y trouvera sûrement son avantage.

Ici, la récolte de cet automne a été bonne en général. L'industrie du bois est normale. Celle de la construction à Montréal et dans les plus grands centres a surpassé nos prévisions.

Nous sommes assurés que le gouvernement, sous la direction sage, énergique et courageuse de son chef, fait tout ce qu'il lui est possible pour maintenir la province au rang élevé qu'elle a su atteindre parmi les provinces du Canada, et nous ferons face à l'avenir avec espoir et optimisme.

Je propose, maintenant, M. l'Orateur, que vous quittiez la présidence, et que la Chambre siège en comité des subsides.

ETAT No 1

Les prévisions du revenu et de la dépense pour l'année fiscale finissant le 30 juin 1923 étaient:—

| | |
|---|------------------|
| Revenu ordinaire | \$ 15,531,738 38 |
| Dépense ordinaire et extraordinaire | 15,329,284 02 |

| | |
|----------------------------|---------------|
| Surplus en prévision | \$ 202,454 36 |
|----------------------------|---------------|

Les résultats véritables des opérations de l'année finissant le 30 juin dernier ont été comme suit:—

| | |
|---|------------------|
| Revenu ordinaire | \$ 21,634,641 52 |
| Dépense ordinaire et extraordinaire | 20,190,275 81 |

| | |
|---------------|-----------------|
| Surplus | \$ 1,444,365 71 |
|---------------|-----------------|

Comme je l'ai dit déjà, les prévisions pour l'année fiscale finissant le 30 juin 1923, étaient:—

| | |
|---|------------------|
| Revenu ordinaire | \$ 15,531,738 38 |
| Dépense ordinaire et extraordinaire | 15,329,284 02 |

| | |
|---------------------|---------------|
| Surplus prévu | \$ 202,454 36 |
|---------------------|---------------|

| | |
|--|------------------|
| Les prévisions du revenu ordinaire étaient | \$ 15,531,738 38 |
| Le revenu ordinaire réel a été de | 21,634,641 52 |

| | |
|--------------------------------|-----------------|
| Au-dessus des prévisions | \$ 6,102,903 14 |
|--------------------------------|-----------------|

| | |
|---|------------------|
| Les prévisions de la dépense ordinaire et extraordinaire étaient .. | \$ 15,329,284 02 |
| Les dépenses ordinaires et extraordinaires ont été en réalité de .. | 20,190,275 81 |

| | |
|--------------------------------|-----------------|
| Au-dessus des prévisions | \$ 4,860,991 79 |
|--------------------------------|-----------------|

ETAT No 2

COMPARAISON AVEC LES PREVISIONS

Revenu ordinaire 1922-1923

Dans les services suivants le revenu a excédé les prévisions, des sommes suivantes:—

| | | | |
|--|----|-----------|----|
| Terres et Forêts..... | \$ | 1,343,407 | 81 |
| Mines, pêche et chasse..... | | 49,520 | 79 |
| Timbres judiciaires..... | | 141,120 | 20 |
| Fonds des bâtisses et des jurés..... | | 3,961 | 17 |
| Entretien des prisonniers..... | | 1,637 | 95 |
| Timbre d'enregistrement, (y compris les honoraires des registra- teurs salariés)..... | | 81,467 | 54 |
| Licences..... | | 146,052 | 17 |
| Loi des liqueurs alcooliques (compte de commerce)..... | | 1,000,000 | 00 |
| Loi des vues animées—Revenu..... | | 2,797 | 00 |
| Taxes sur les corporations commerciales, etc..... | | 713,232 | 34 |
| Droits sur les successions..... | | 1,120,336 | 82 |
| Taxe en vertu de 12 Geo. V, chap. 90 (saisine)..... | | 6,678 | 27 |
| Taxe sur transferts d'actions, bons, etc..... | | 33,752 | 28 |
| Loi des véhicules-moteurs..... | | 1,017,578 | 75 |
| Inspection des hôtels et maisons de pension..... | | 465 | 90 |
| Loi des ingénieurs stationnaires, honoraires..... | | 3,538 | 04 |
| Loi des détectives privés, revenu..... | | 576 | 00 |
| Taxe en vertu de 3 Geo. V, chap. 38..... | | 12,638 | 58 |
| Pourcentage sur honoraires d'officiers publics..... | | 36,919 | 92 |
| Service d'enregistrement, revenu..... | | 29 | 92 |
| Législation..... | | 2,814 | 09 |
| Entretien des aliénés..... | | 136,981 | 08 |
| Entretien des écoles de réforme et d'industrie..... | | 62,616 | 25 |
| Gazette officielle..... | | 18,773 | 24 |
| Revenu casuel..... | | 47,230 | 41 |
| Contributions pour pension. Service civil..... | | 8,118 | 05 |
| Loi des assurances, revenu..... | | 7,191 | 62 |
| Loyer des édifices publics..... | | 1,382 | 30 |
| Intérêt sur dépôts et placements..... | | 37,956 | 96 |
| Prime, escompte et change..... | | 35,146 | 02 |
| Intérêt sur fonds d'amortissement, 60 Vict., chap. 2, sec. 5..... | | 1,647 | 13 |
| Intérêt des municipalités en vertu de la loi des bons chemins... .. | | 45,271 | 94 |
| Protection des édifices publics contre l'incendie..... | | 19,773 | 23 |
| Crédit pour dette publique en vertu de la loi 7 Ed. VII, ch. 2... .. | | 148 | 95 |
| Contributions municipales en vertu de 7 Geo. V, chap. 10, sec. 2 | | 20,094 | 67 |
| Prêt aux incendiés de Québec..... | | 320 | 00 |

\$ 6,161,177 39

Le revenu dans les services suivants est resté
au-dessous des prévisions, comme suit:—

| | | | |
|--|----|--------|----|
| Puissance du Canada..... | \$ | 30,024 | 49 |
| Palais de justice, Montréal, à l'exclusion des tim- bres..... | | 3,004 | 98 |

A reporter.....\$ 33,029 47 \$ 6,161,177 39

| | | | |
|---|-----------|-----------|----------------------------|
| Reporter..... | \$ | 33,029 47 | \$ 6,161,177 39 |
| Honoraires judiciaires..... | | 2,557 53 | |
| Honoraires du grand constable, Québec..... | | 987 90 | |
| Contributions par les fabriques de beurre et de fromage en vertu de 5 Geo. V, chap. 31.... | | 2,025 00 | |
| Taxe sur subventions de chemins de fer..... | | 6,095 46 | |
| Loi des compagnies de fidéicommiss, revenu..... | | 521 20 | |
| Contributions des municipalités en vertu de la loi des bons chemins, sec. 20..... | | 13,057 69 | |
| | | | <u>58,274 25</u> |
| Le revenu réel a excédé les prévisions de..... | \$ | | <u>6,102,903 14</u> |

ETAT No. 3

L'excédent des dépenses ordinaires sur les prévisions pour certains services, s'élève à \$ 4,961,326 73

Voici le détail:

Legislation:

| | | |
|---|-----------|-------------------|
| Excédent des dépenses: | | |
| Assemblée législative: | | |
| Traitements, dépenses contingentes, etc. | | 35,864 35 |
| Impression et reliure, pour les deux chambres de la législature | | 88,000 00 |
| Bibliothèque de la législature | | 600 00 |
| Dépenses pour les élections, S. R. Q., art. 430. . . | | 109,343 36 |
| Loi concernant la préparation des listes électorales dans les cités de Québec et de Montréal, etc. | | 9,458 11 |
| Impression, reliure et distribution des statuts ... | | 7,000 00 |
| | | <u>250,265 82</u> |
| | \$ | |
| Non dépensé: | | |
| Indemnité des députés. \$ | 10,000 00 | |
| Frais de voyage et de pension. . . | 379 35 | |
| Dépenses contingentes pour les élections. | 450 00 | |
| | | <u>10,829 35</u> |
| | \$ | |
| | | \$ 239,436 47 |

Gouvernement civil:

| | | |
|-----------------------------------|------------|-------------------|
| Excédent de dépenses: | | |
| Augmentation de salaires. \$ | 148,240 92 | |
| Dépenses contingentes. | 49,268 96 | |
| | | <u>197,509 88</u> |
| | \$ | |

Administration de la justice:

| | | |
|---|------------|-------------------|
| Excédent de dépenses: | | |
| Traitement des sherifs, anciens districts. \$ | 2,300 80 | |
| Protonotaires, greffiers de la Cour de Circuit, de la Couronne et de la Paix et de la Cour d'Appel: | | |
| Traitements. | 28,917 67 | |
| Dépenses contingentes. | 2,749 05 | |
| Fonds des bâties et des jurés. | 24,634 69 | |
| Poursuites au criminel. | 20,102 98 | |
| Dépenses contingentes des sherifs. | 144,467 80 | |
| Police provinciale. | 73,681 76 | |
| Traitements des coroners. | 2,000 00 | |
| Magistrats de district, salaire. | 5,273 18 | |
| Transcription. | 100 00 | |
| Fonds du palais de justice du district de Hull. . . | 3,868 15 | |
| Honoraires et déboursés des coroners. | 863 78 | |
| | | <u>308,959 86</u> |
| | \$ | |
| A reporter. | | \$ 308,959 86 |

| | | | |
|---|----|------------------|---------------|
| Reporter..... | | \$ | 308,959 86 |
| Non-dépensé: | | | |
| Dépenses de voyages des magistrats de district..... | \$ | 1,022 81 | |
| Traitements des greffiers de la Couronne et de la Paix, nouveaux districts..... | | 310 00 | |
| Interprètes des tribunaux..... | | 50 00 | |
| Médecins des prisons..... | | 70 66 | |
| Divers..... | | 16,387 64 | |
| | \$ | <u>17,841 11</u> | |
| | | | \$ 291,118 75 |

Juges de la Cour des Sessions de la Paix, etc.

| | | |
|---------------------------|----|----------|
| Excédent de dépenses..... | \$ | 1,318 44 |
|---------------------------|----|----------|

Instruction publique:

| | | | |
|---|----|-------------------|--|
| Excédent de dépenses: | | | |
| A distribuer entre les institutions catholiques en vertu de l'art. 2937 S. R. Q., 1909..... | \$ | 171,000 00 | |
| A distribuer entre les institutions protestantes en vertu de l'art. 2937, S. R. Q., 1909..... | | 40,000 00 | |
| Ecoles normales..... | | 8,000 00 | |
| Octroi spécial aux municipalités scolaires pour encourager la construction et l'entretien de nouvelles académies pour les garçons..... | | 20,000 00 | |
| Ecole publiques..... | | 4,500 00 | |
| Fonds des écoles élémentaires en vertu de l'art. 2949, S. R. Q., 1909..... | | 100,000 00 | |
| Pour encourager l'étude de la littérature et des beaux arts..... | | 8,200 00 | |
| Pour la publication d'un journal anglais et d'un journal français traitant de l'Instruction publique, aux conditions et de la manière déterminées par le secrétaire de la province... | | 3,200 00 | |
| Ecoles du soir et de coupe..... | | 2,965 01 | |
| Pour aider à la construction d'écoles..... | | 25,000 00 | |
| Loi des concours littéraires et scientifiques..... | | 2,000 00 | |
| Construction d'une école des beaux arts à Montréal..... | | 70,000 00 | |
| Ecole polytechnique, Montréal..... | | 32,000 00 | |
| Ecole technique, Trois-Rivières..... | | 10,000 00 | |
| Inspection des écoles..... | | 6,500 00 | |
| Fonds de pension des instituteurs, S. R. Q., 1909, art. 3012, tel qu'amendé..... | | 20,000 00 | |
| Rapport du surintendant..... | | 1,700 00 | |
| Loi concernant la création de bourses pour les étudiants qui vont parfaire leurs études à Paris, France..... | | 4,800 00 | |
| Archives canadiennes: Reliure et renouvellement | | 3,000 00 | |
| Bureau des statistiques de Québec..... | | 12,000 00 | |
| | \$ | <u>544,865 01</u> | |

| | | | |
|--|----|----------|---------------|
| Non-dépensé: | | | |
| Directeur de l'enseignement technique..... | \$ | 5,000 00 | |
| | | | \$ 539,865 01 |

Asiles d'aliénés:

Excédent des dépenses.....\$ 128,515 00

Ecoles de réforme et d'industrie:

Excédent de dépenses.....\$ 58,052 84

Colonisation:

Excédent de dépenses:

| | | |
|--|-----------|--|
| Administration et vente de terres publiques pour fins agricoles..... | 8,000 00 | |
| Service d'inspection des lots de colons..... | 10,000 00 | |
| | <hr/> | |
| | 18,000 00 | |

Non-dépensé:

| | | |
|---|----------|-----------|
| Société de colon sation en général.....\$ | 1,302 31 | |
| | <hr/> | |
| | \$ | 16,697 69 |

Mines, pêche et chasse, Service d'enregistrement (Cadastré):

Excédent de dépenses:

| | | |
|---|-----------|-----------|
| Pêche et chasse.....\$ | 37,000 00 | |
| Compte en suspens..... | 6,550 60 | |
| Commission sur les perceptions de la royauté et sur les permis de chasse et de pêche..... | 2,000 00 | |
| | <hr/> | |
| | \$ | 45,550 60 |

Hygiène:

Excédent de dépenses:

| | | |
|--|-----------|------------|
| Bureau d'hygiène de la province de Québec..... | 5,000 00 | |
| Achat de radium..... | 96,750 76 | |
| | <hr/> | |
| | \$ | 101,750 76 |

Non-dépensé:

| | | |
|--|-------|------------|
| Octroi pour le traitement de la tuberculose..... | 22 50 | |
| | <hr/> | |
| | \$ | 101,728 26 |

Travaux publics (ordinaires):

Excédent de dépenses:

| | | |
|--|------------|--|
| Entretien des édifices publics en général.....\$ | 159,139 78 | |
| Nettoyage des bâtisses de la législature et des départements, salaires, etc..... | 8,230 63 | |
| Bureau de poste: salaires et dépenses contingentes..... | 4,844 26 | |
| Ponts sur les chemins..... | 56,325 00 | |
| Entretien des bureaux du gouvernement à Montréal..... | 24,854 81 | |

| | |
|--|-----------|
| Commission pour la protection contre les incendies dans la province..... | 35,000 00 |
| Protection des édifices publics contre l'incendie..... | 11,569 57 |
| Réparations des palais de justice et prisons..... | 30,500 00 |
| Ponts et barrières de péage..... | 51,932 25 |
| Abolition du pont de péage, cité des Trois-Rivières..... | 5,736 00 |
| Installation d'un système de chauffage à l'huile..... | 12,000 00 |
| Assurance des palais de justice et prisons..... | 1,703 80 |

\$ 401,836 10

Non-dépensé:

| | |
|---|--------------|
| Assurance des édifices publics en général..... | \$ 12,352 63 |
| Taxe de l'eau pour les édifices publics en général..... | 968 25 |
| Inspections, explorations, etc.... | 1,284 76 |
| Réparations et entretien des écoles normales..... | 1,297 75 |
| Inspection des hôtels et maisons de pension..... | 558 66 |

16,462 05

\$ 385,374 05

Travaux publics (extraordinaires):

Excédent de dépenses:

| | |
|---|---------------|
| Edifices de la Législature et des départements, construction d'une nouvelle bâtisse, rue Ste-Julie, Québec..... | \$ 260,000 00 |
|---|---------------|

Agriculture:

Excédent de dépenses:

| | |
|---|--------------|
| Cercles agricoles..... | \$ 13,500 00 |
| Encouragement à l'agriculture en général..... | 311,000 00 |
| Enseignement vétérinaire..... | 3,500 00 |
| Ecole de laiterie de St-Hyacinthe et exploitation de la ferme..... | 1,500 00 |
| Industrie laitière et inspection des fabriques pour la fabrication des produits laitiers..... | 10,000 00 |
| Horticulture..... | 16,000 00 |
| Journal d'agriculture..... | 2,500 00 |
| Aviculture..... | 4,000 00 |
| Apiculture..... | 16,500 00 |
| Expositions..... | 8,000 00 |

\$ 386,500 00

Non-dépensé:

| | |
|---------------------------|--------------|
| Ecoles d'agriculture..... | \$ 45,000 00 |
|---------------------------|--------------|

\$ 341,500 00

Voirie:

Excédent de dépenses:
 Amélioration et entretien des chemins.....\$ 1,600,000 00

Terres et Forêts:

Excédent de dépenses:

| | | |
|---|----|------------|
| Dépenses générales..... | \$ | 10,000 00 |
| Protection des forêts..... | | 175,000 00 |
| Service d'hydroplane..... | | 10,000 00 |
| Arpentages..... | | 122,000 00 |
| Service forestier et inspection des terres..... | | 45,000 00 |
| Commission géographique, Québec..... | | 692 50 |

\$ 362,692 50

Non-dépensé:

Compte en suspens.....\$ 2,147 92

\$ 360 544 58

Charges sur le revenu:

Excédent de dépenses:

| | | |
|---|--|------------|
| Registrateurs, traitements et dépenses contin- gentes..... | | 20,000 00 |
| Registres pour bureaux d'enregistrement..... | | 8,285 19 |
| Gazette officielle de Québec..... | | 13,500 00 |
| Loi des véhicules-moteurs..... | | 127,773 12 |

\$ 169,558 31

Non-dépensé:

| | |
|-------------------------------------|-----------|
| Perception des licences, etc.....\$ | 43,814 31 |
| Timbres, licence, etc..... | 8,260 95 |

\$ 52,075 26

\$ 117,483 05

Services divers:

Excédent de dépenses:

| | | |
|---|----|-----------|
| Divers, en général..... | \$ | 29,000 00 |
| Pensions du service civil..... | | 12,809 60 |
| Pensions spéciales en vertu des S. R. Q., 1909, arts. 3278 à 3281 (3301a)..... | | 24,375 00 |
| Commission des services publics de Québec, sa- laires, etc..... | | 11,064 35 |
| Agent général de la province en Belgique..... | | 2,800 00 |
| Commission des Eaux Courantes de Québec.... | | 71,412 84 |
| Loi des monuments historiques et artistiques... | | 747 90 |
| Collège de St-Boniface..... | | 25,000 00 |
| Université du Bishop's College, Lennoxville.... | | 20,000 00 |
| Octroi, re les "sans travail"..... | | 10,000 00 |

| | |
|---|---------------|
| Commission royale re administration de la justice au sujet du meurtre de Blanche Garneau..... | 45,951 32 |
| Aide aux incendiés de la ville de Terrebonne.... | 20,000 00 |
| Aide aux incendiés de Ste-Agathe des Monts.... | 5,000 00 |
| Collection zoologique "Beetz"..... | 12,000 00 |
| Loi du Referendum, 1919..... | 33 00 |
| | <hr/> |
| | \$ 290,194 01 |

Non-dépensé:

| | | |
|---|---------------|--|
| Agent en France.....\$ | 3,000 00 | |
| Fonds des municipalités, S. R. Q. 1909, art. 3546..... | 300 00 | |
| Arbitrage en vertu de 54 Vic., c. 4 | 3,000 00 | |
| Tenure des terres des Iles de la Madeleine..... | 133 00 | |
| Bureau de censure des vues animées..... | 64 52 | |
| Commission de refonte des statistiques générales..... | 6,695 77 | |
| Primes sur polices d'assurance collective pour officiers et employés publics..... | 368 61 | |
| | <hr/> | |
| | \$ 13,561 90 | |
| | <hr/> | |
| | \$ 276,632 11 | |

ETAT No 4

Les changements suivants ont été opérés dans le passif et l'actif durant l'année:—

| | |
|--|-----------------|
| Augmentation du passif: | |
| Emprunt en vertu de 6 Geo. ch. 2..... | 300 00 |
| Emprunt en vertu de 10 Geo. V, ch. 6..... | 5 000,000 00 |
| Emprunté de la Puissance du Canada re loge- ments ouvriers..... | 1,828 917 66 |
| Dépôts en fidéicommiss, augmentation nette..... | 331,197 25 |
| Mandats non-payés, différence entre le mon- tant au 30 juin 1922, et le montant au 30 juin 1923..... | 29,334 44 |
| Fonds des institutions de bienfaisance..... | 356 821 93 |
| | \$ 7,546,571 28 |
| Augmentation de l'actif: | |
| Fonds d'amortissement: | |
| Placé en actions inscrites 3% achetées durant l'année.....\$ | 72,774 99 |
| Placé en actions enregistrées 4 ½% achetées durant l'année..... | 92,121 56 |
| Placé en débetures 4 ½% de la province de Québec, achetées durant l'année..... | 49,390 12 |
| Placé en débetures 5% de la province de Québec, achetées durant l'année..... | 671 14 |
| Placé en débetures 5 ½% de la province de Québec, achetées durant l'année..... | 314,740 09 |
| Puissance du Canada, part de Qué- bec dans le fonds des écoles communes..... | 1,500 48 |
| Indiguement des eaux de la rivière S. Maurice..... | 7,417 20 |
| Endiguement des eaux de la rivière S. François..... | 19,248 92 |
| Endiguement des eaux des rivières Ste-Anne et Savane..... | 72,117 07 |
| Endiguement des eaux du lac Ké- nogami..... | 152,725 31 |
| Construction d'une annexe au pa- lais de justice de Montréal.... | 533,509 33 |
| Nouvelle prison, district de Mont- réal..... | 150 00 |
| Construction d'un palais de justice district d'Abitibi..... | 16,878 35 |
| Pont sur la rivière Batiscan..... | 5,096 50 |
| Prêts aux municipalités re loge- ments ouvriers..... | 1,828,917 66 |
| Construction d'une annexe au pa- lais de justice de Québec..... | 191,463 82 |
| Construction d'un palais de justice à St-Jérôme..... | 88,927 42 |

| | | |
|--|-----------------------------|-----------------|
| Construct on de pont à l'île Perrot | 112,628 56 | |
| Subside fédéral pour l'enseignement technique..... | 14,050 91 | |
| | <u> </u> | \$ 3,574,329 43 |

Diminution de l'actif:

| | | |
|--|-----------------------------|---------------|
| Fonds d'amortissement: | | |
| Déposé en banques..... | 426 63 | |
| Palais de justice et prison, district de Roberval..... | 1,156 90 | |
| Argent en banques, diminution nette des dépôts..... | 186,236 05 | |
| | <u> </u> | \$ 187,819 58 |

| | | |
|--|----|----------------------|
| Augmentation nette de l'actif durant l'année 1922-1923..... | \$ | 3,386,509 85 |
| Augmentation de l'excédent du passif durant l'année 1922-1923.. | | <u>4,160,061 43</u> |
| L'excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1922 était de..... | | 43,510,742 16 |
| L'excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1923, était de | | <u>47,670,803 59</u> |
| Augmentation de l'excédent du passif durant l'année 1922-1923 . | \$ | 4,160,061 43 |

ETATS FINANCIERS

1922-1923

ETAT COMPARATIF des recettes de la Province de Québec pour les cinq années échues le 30 juin 1923.

| | 1918-19 | | 1919-20 | | 1920-21 | | 1921-22 | | 1922-23 | |
|---|-------------------|-----------|-------------------|-----------|-------------------|-----------|-------------------|-----------|-------------------|-----------|
| | \$ | cts. |
| Dominion du Canada..... | 2,028,069 | 37 | 2,028,162 | 73 | 2,028,240 | 81 | 2,315,081 | 10 | 2,316,086 | 49 |
| Terres et forêts..... | 2,510,141 | 02 | 3,033,587 | 02 | 3,567,188 | 00 | 4,004,432 | 15 | 3,643,407 | 81 |
| Mines..... | 278,660 | 23 | 379,063 | 91 | 642,890 | 38 | 206,271 | 21 | 255,573 | 29 |
| Pêcheries et chasse..... | 242,737 | 40 | 302,788 | 23 | 308,969 | 26 | 345,441 | 28 | 399,012 | 25 |
| Terres de la Couronne..... | | | | | 27,328 | 66 | 108,592 | 43 | 85,935 | 25 |
| Timbres judiciaires..... | 436,342 | 90 | 463,318 | 30 | 508,829 | 80 | 579,250 | 20 | 591,120 | 20 |
| do d'enregistrement..... | 164,976 | 49 | 254,006 | 40 | 262,201 | 61 | 263,270 | 80 | 281,467 | 54 |
| Fonds de bâtisses et des jurés..... | 111,860 | 76 | 112,748 | 30 | 94,867 | 96 | 21,437 | 11 | 48,961 | 17 |
| Honoraires judiciaires..... | 19,057 | 82 | 16,125 | 61 | 32,532 | 38 | 30,929 | 58 | 27,442 | 47 |
| Municipalités, pour l'entretien des prisonniers..... | 18,506 | 30 | 10,135 | 20 | 17,068 | 30 | 18,395 | 85 | 13,637 | 95 |
| Palais de justice de Montréal..... | 5,000 | 00 | 7,500 | 00 | 11,223 | 96 | 8,143 | 89 | 6,995 | 02 |
| Gardes des prisons de Montréal et de Québec..... | 4,000 | 00 | 4,000 | 00 | 4,000 | 00 | 4,000 | 00 | 4,000 | 00 |
| Honoraires du grand connétable, Québec..... | 3,403 | 05 | 2,917 | 92 | 3,184 | 20 | 2,588 | 53 | 1,012 | 10 |
| Fonds du palais de justice du district de Hull..... | 40 | 38 | | | 103 | 24 | 74 | 00 | | |
| Jeunes délinquants..... | 6,500 | 00 | 3,250 | 00 | 6,500 | 00 | 6,500 | 00 | 6,500 | 00 |
| Licences..... | 1,356,104 | 67 | 1,554,079 | 42 | 1,199,268 | 18 | 1,502,736 | 05 | 1,581,052 | 17 |
| Loi des liqueurs alcooliques (compte de commerce)..... | | | | | | | 2,860,010 | 64 | 3,000,000 | 00 |
| Revenu des vues animées..... | | | | | 3,911 | 00 | 20,943 | 00 | 17,797 | 00 |
| Taxes sur les corporations commerciales, etc..... | 1,529,630 | 50 | 1,581,759 | 12 | 1,640,977 | 53 | 2,009,673 | 32 | 2,213,232 | 34 |
| Droits sur successions..... | 1,459,015 | 02 | 1,786,930 | 71 | 2,100,455 | 91 | 3,005,292 | 56 | 2,620,336 | 82 |
| Taxe en vertu de 12 Geo. V, chap. 90 (Seizin)..... | | | | | | | | | 6,678 | 27 |
| Taxes sur les transferts d'actions, bons, etc..... | 61,344 | 32 | 132,583 | 90 | 99,378 | 74 | 87,900 | 16 | 108,752 | 28 |
| Loi des véhicules moteurs..... | 898,055 | 94 | 1,180,725 | 77 | 1,494,022 | 95 | 1,982,906 | 79 | 2,217,578 | 75 |
| Loi des distributeurs automatiques..... | 5,240 | 05 | 6,331 | 15 | 2,458 | 01 | | | | |
| Inspections des hôtels et des maisons de pension—Honoraires..... | 640 | 00 | 1,544 | 00 | 610 | 09 | 964 | 00 | 1,965 | 90 |
| Protection des édifices publics contre le feu—Honoraires..... | | | | | | | | | 19,773 | 23 |
| Loi des mécaniciens de machines fixes—Honoraires..... | 5,660 | 75 | 4,483 | 00 | 7,292 | 00 | 5,969 | 75 | 8,538 | 04 |
| Loi concernant les détectives particuliers—Revenu..... | 1,754 | 00 | 1,594 | 00 | 1,688 | 00 | 1,753 | 33 | 2,076 | 00 |
| Taxe en vertu de 3 Geo. V, chap. 38..... | 25,196 | 57 | 21,730 | 93 | 17,110 | 70 | 31,211 | 12 | 32,638 | 58 |
| Commission sur honoraires d'officiers publics..... | 24,731 | 35 | 42,222 | 98 | 59,805 | 77 | 55,806 | 61 | 61,919 | 92 |
| do sur renouvellement d'hypothèques..... | 21 | 37 | 23 | 74 | 63 | 42 | 36 | 73 | 79 | 92 |
| Législation..... | 25,021 | 27 | 34,082 | 38 | 30,672 | 45 | 19,875 | 99 | 24,114 | 09 |
| Asiles d'aliénés, contributions municipales..... | 537,663 | 54 | 263,303 | 28 | 367,892 | 31 | 630,098 | 25 | 526,793 | 56 |
| do patients payants..... | 29,507 | 05 | 61,035 | 59 | 70,521 | 17 | 65,363 | 18 | 60,187 | 52 |
| Ecoles d'industrie et de réforme..... | 97,720 | 61 | 125,707 | 80 | 71,092 | 71 | 166,871 | 58 | 182,616 | 25 |
| Gazette officielle de Québec..... | 41,050 | 77 | 35,849 | 48 | 31,793 | 14 | 48,895 | 18 | 58,773 | 24 |
| Revenu casuel..... | 188,503 | 86 | 309,873 | 82 | 327,622 | 74 | 262,563 | 22 | 197,230 | 41 |
| Service civil, contributions pour pensions..... | 26,851 | 01 | 25,906 | 44 | 27,982 | 14 | 31,066 | 87 | 38,118 | 05 |
| Revenu en vertu de la loi des assurances..... | 53,340 | 35 | 68,657 | 00 | 68,938 | 97 | 74,172 | 18 | 75,841 | 62 |
| Compagnies de fidéicommissaires—Loi (Revenu)..... | 7,025 | 33 | 5,186 | 70 | 5,277 | 60 | 5,256 | 00 | 4,978 | 80 |
| Travaux et édifices publics, loyers, etc..... | 1,762 | 60 | 5,193 | 20 | 1,761 | 60 | 763 | 60 | 3,144 | 90 |
| Intérêts sur dépôts et placements..... | 102,329 | 83 | 108,124 | 86 | 183,380 | 74 | 164,343 | 40 | 277,956 | 96 |
| Intérêt payé par les municipalités en vertu de la loi des bonschemins..... | 205,801 | 58 | 265,620 | 58 | 305,930 | 07 | 432,040 | 59 | 445,271 | 94 |
| Prime, escompte et change..... | 28,260 | 61 | 139,354 | 53 | 152,271 | 26 | 127,933 | 30 | 55,146 | 02 |
| Intérêt sur fonds d'amortissement en vertu de 60 Vic., ch. 2, sec. 5..... | 38,919 | 17 | 38,124 | 53 | 38,089 | 30 | 34,820 | 52 | 38,511 | 93 |
| Remboursements, fonds de subventions des chemins de fer..... | 36,588 | 72 | 16,130 | 90 | 16,416 | 16 | 10,278 | 08 | 8,904 | 54 |
| Contributions des municipalités en vertu de la loi des bonschemins, section 20..... | 9,900 | 24 | 6,254 | 90 | 32,707 | 57 | 8,591 | 05 | 11,942 | 31 |
| Montant affecté au paiement de la dette publique en vertu de 7 Ed. VII, chap. 2..... | 143 | 00 | 143 | 00 | 143 | 00 | 143 | 00 | 148 | 95 |
| Contributions par les fabriques de beurre et de fromage, en vertu de 5 Geo. V, chap. 31..... | 34,647 | 27 | 24,875 | 00 | 28,160 | 00 | 27,240 | 00 | 25,975 | 00 |
| Contributions des municipalités en vertu de 7 Geo. V, ch. 10, s. 2..... | 3,624 | 96 | 6,114 | 54 | 11,697 | 38 | 18,867 | 92 | 25,094 | 67 |
| Contributions par municipalités en vertu de 8 Geo. V, ch. 11, s. 13..... | 1,000 | 00 | | | | | | | | |
| Contributions des municipalités re dépenses de la Commission Technique et du Directeur des logements..... | | | 1,500 | 00 | | | | | | |
| Prêt aux incendiés de Québec..... | | | | | | | 600 | 00 | 320 | 00 |
| | 12,666,352 | 03 | 14,472,650 | 87 | 15,914,521 | 17 | 21,609,396 | 10 | 21,634,641 | 52 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Saint-François..... | 400 | 00 | 27 | 00 | 2,023 | 76 | | | 55 | 00 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Saint-Maurice..... | | | | | | | 1,000 | 00 | | |
| Loi des bons chemins, 1912..... | | | | | 123,539 | 66 | 505,181 | 28 | 1,244,226 | 42 |
| Annexe au palais de justice, Montréal..... | | | | | | | 2,000 | 00 | | |
| Palais de justice, district de l'Abitibi, à Amos..... | | | | | | | 23,797 | 54 | | |
| Fond d'assistance publique..... | | | | | | | 581,536 | 27 | 1,202,701 | 07 |
| Péages perçus sur le pont Batiscan..... | | | | | | | 1,636 | 40 | 11,677 | 68 |
| Fonds en fidéicommissaires..... | 441,946 | 43 | 445,983 | 47 | 872,265 | 20 | 808,709 | 90 | 1,076,742 | 98 |
| | 13,108,698 | 46 | 14,918,661 | 34 | 16,912,349 | 79 | 23,533,257 | 49 | 25,170,044 | 67 |
| Placement du fonds du revenu consolidé..... | 545,738 | 35 | | | | | | | | |
| Emprunt du Dominion du Canada re logements ouvriers..... | | | 85,000 | 00 | 1,215,500 | 00 | 1,262,199 | 00 | 1,835,817 | 66 |
| Prets aux municipalités re logements ouvriers..... | | | | | | | | | 6,900 | 00 |
| Emprunts temporaires..... | 1,000,000 | 00 | 5,000,000 | 00 | 2,000,000 | 00 | | | | |
| Emprunt en vertu de 5 Geo. V, chap. 4 (Emmagasinement des eaux du Saint-François)..... | | | | | 144,000 | 00 | | | | |
| Emprunt en vertu de 6 Geo. V, chap. 2 (Obligations des chemins à barrières de la rive nord à Québec)..... | 3,400 | 00 | 1,500 | 00 | | | 2,500 | 00 | 300 | 00 |
| A reporter..... | 14,657,836 | 81 | 20,005,161 | 34 | 20,271,849 | 79 | 24,797,956 | 49 | 27,013,062 | 33 |
| Reporté..... | 14,657,836 | 81 | 20,005,161 | 34 | 20,271,849 | 79 | 24,797,956 | 49 | 27,013,062 | 33 |
| Emprunt en vertu de 8 Geo. V, chap. 7, Obligations des chemins à barrières de la rive sud à Québec)..... | 41,300 | 00 | 6,524,700 | 00 | | | | | | |
| Emprunt en vertu de 10 Geo. V, ch. 3, échéance 1er mars, 1925..... | | | | | 2,475,000 | 00 | | | | |
| Emprunt en vertu de 10 Geo. V, ch. 3, échéance 1er juin, 1925..... | | | | | 2,470,300 | 00 | | | | |
| Emprunt en vertu de 10 Geo. V, ch. 3, échéance 1er juin, 1930..... | | | | | | | 3,904,800 | 00 | | |
| Emprunt en vertu de 11 Geo. V, chap. 3..... | | | | | 5,757,750 | 00 | 200,000 | 00 | | |
| Emprunt en vertu de 10 Geo. V, chap. 6..... | | | | | | | | | 4,946,750 | 00 |
| En caisse au 1er juillet de chaque année..... | 999,484 | 94 | 879,233 | 34 | 1,783,842 | 24 | 1,739,321 | 29 | 2,885,807 | 40 |
| | 15,698,621 | 75 | 27,409,094 | 68 | 32,758,742 | 03 | 30,642,077 | 78 | 34,845,619 | 73 |

ETAT COMPARATIF des paiements de la Province de Québec pour les cinq années échues le 30 juin 1923.

| | 1918-19 | | 1919-20 | | 1920-21 | | 1921-22 | | 1922-23 | |
|--|-------------------|-----------|-------------------|-----------|-------------------|-----------|-------------------|-----------|-------------------|-----------|
| | \$ | cts. |
| Dette publique..... | 2,031,944 | 17 | 2,029,721 | 39 | 2,427,019 | 55 | 3,450,066 | 51 | 3,444,884 | 72 |
| Législation..... | 520,479 | 50 | 562,986 | 01 | 571,732 | 57 | 540,582 | 13 | 723,811 | 47 |
| Gouvernement civil..... | 725,931 | 86 | 809,097 | 42 | 877,985 | 67 | 979,564 | 30 | 1,150,959 | 88 |
| Administration de la justice..... | 1,266,270 | 23 | 1,365,900 | 74 | 1,624,727 | 45 | 1,555,300 | 73 | 1,715,199 | 95 |
| Ecoles d'industrie et de réforme..... | 243,665 | 37 | 226,500 | 00 | 258,271 | 26 | 305,000 | 00 | 368,052 | 84 |
| Instruction publique (y compris les écoles du soir)..... | 1,595,969 | 80 | 1,673,561 | 87 | 1,700,619 | 15 | 1,752,342 | 51 | 2,378,187 | 41 |
| Agriculture..... | 664,800 | 00 | 887,400 | 00 | 1,064,500 | 00 | 1,351,000 | 00 | 1,252,000 | 00 |
| Voirie..... | 782,338 | 93 | 1,336,366 | 59 | 1,472,375 | 11 | 1,581,203 | 64 | 3,100,000 | 00 |
| Colonisation..... | 539,935 | 32 | 709,000 | 00 | 476,960 | 10 | 581,998 | 40 | 605,697 | 69 |
| Immigration..... | 29,999 | 50 | 30,000 | 00 | 30,000 | 00 | 30,000 | 00 | 30,000 | 00 |
| Hygiène..... | 71,682 | 48 | 119,694 | 40 | 155,397 | 01 | 189,087 | 97 | 292,617 | 06 |
| Travaux et édifices publics: | | | | | | | | | | |
| Ordinaires..... | 729,163 | 73 | 758,205 | 48 | 885,707 | 21 | 918,147 | 95 | 1,172,329 | 30 |
| Extraordinaires..... | 98,455 | 70 | | | 60,000 | 00 | | | 260,000 | 00 |
| Travail..... | 38,630 | 28 | 48,852 | 20 | 61,600 | 00 | 61,600 | 00 | 59,415 | 15 |
| Asiles des aliénés..... | 1,014,284 | 31 | 1,017,946 | 02 | 1,039,645 | 00 | 1,036,059 | 00 | 1,195,140 | 00 |
| Institutions de bienfaisance..... | 72,945 | 00 | 73,745 | 00 | 77,245 | 00 | 78,770 | 00 | 42,820 | 00 |
| Terres et forêts..... | 418,050 | 00 | 566,000 | 00 | 686,000 | 00 | 716,135 | 15 | 870,544 | 58 |
| Mines, pêcheries, chasse et service d'enregistrement (cadastre)..... | 152,579 | 53 | 156,646 | 28 | 189,500 | 00 | 196,500 | 00 | 212,050 | 60 |
| Charges sur le revenu..... | 714,131 | 03 | 618,665 | 16 | 712,947 | 85 | 793,983 | 70 | 696,483 | 05 |
| Services divers..... | 659,874 | 27 | 530,451 | 81 | 311,855 | 19 | 458,634 | 66 | 620,082 | 11 |
| | 12,371,131 | 01 | 13,520,740 | 37 | 14,684,088 | 12 | 16,575,976 | 65 | 20,190,275 | 81 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Saint-Maurice..... | 580,935 | 72 | 93,314 | 25 | 17,296 | 23 | | | 7,417 | 20 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Saint-François..... | 47,819 | 28 | 145,000 | 00 | 7,413 | 93 | | | 19,303 | 92 |
| Emmagasinement des eaux des rivières Ste-Anne et Savane..... | 50,000 | 00 | 11,578 | 20 | 2,292 | 79 | 141,210 | 34 | 72,117 | 07 |
| Emmagasinement des eaux du lac Kénogami..... | | | | | | | | | 152,725 | 31 |
| Chemins à barrières de la rive sud à Québec, Obligations..... | 21 | 80 | | | | | | | | |
| A reporter..... | 13,049,907 | 81 | 13,770,632 | 82 | 14,711,091 | 07 | 16,717,186 | 99 | 20,441,839 | 31 |
| Reporté..... | 13,049,907 | 81 | 13,770,632 | 82 | 14,711,091 | 07 | 16,717,186 | 99 | 20,441,839 | 31 |
| Sanatorium de Ste-Agathe des Monts..... | | | 128,932 | 01 | 44,397 | 97 | 6,670 | 02 | | |
| Construction d'une annexe au palais de justice, Montréal..... | | | 466,329 | 68 | 137,830 | 15 | 378,888 | 64 | 533,509 | 33 |
| Construction d'un palais de justice, district d'Abitibi, à Amos..... | | | | | | | 102,150 | 90 | 16,878 | 35 |
| Nouvelle prison, district de Montréal..... | | | | | | | 1,065 | 00 | 150 | 00 |
| Construction d'une annexe, palais de justice, Québec..... | | | | | | | 532 | 75 | 190,931 | 07 |
| Construction d'un palais de justice à St-Jérôme..... | | | | | | | | | 88,927 | 42 |
| Pont sur la rivière Batiscan, à Batiscan..... | | | 27,766 | 44 | 256,378 | 09 | 151,315 | 12 | 5,096 | 50 |
| Construction et entretien des ponts de l'Île Perrot..... | | | | | | | | | 112,628 | 56 |
| Loi autorisant un emprunt pour aider à la colonisation..... | | | | | 986,137 | 06 | 1,550,000 | 00 | 2,000,000 | 00 |
| Loi des bons chemins, 1912..... | 1,486,808 | 64 | 3,413,108 | 77 | 5,081,844 | 03 | 4,765,743 | 09 | 5,336,178 | 84 |
| Fonds d'assistance publique..... | | | | | | | 324,672 | 48 | 845,879 | 14 |
| Péages perçus sur le pont Batiscan..... | | | | | | | 1,636 | 40 | | |
| Fonds en fidéicommis..... | 412,811 | 98 | 408,904 | 56 | 643,134 | 24 | 609,656 | 44 | 759,596 | 64 |
| | 14,949,528 | 43 | 18,215,674 | 28 | 21,860,812 | 61 | 24,609,517 | 83 | 30,331,615 | 16 |
| Subventions aux chemins de fer et ch. de fer Q. M. O. & O..... | 750 | 00 | 750 | 00 | 750 | 00 | 750 | 00 | 750 | 00 |
| | 14,950,278 | 43 | 18,216,424 | 28 | 21,861,562 | 61 | 24,610,267 | 83 | 30,332,365 | 16 |
| Remboursement d'emprunts temporaires..... | | | 1,000,000 | 00 | 5,000,000 | 00 | 2,000,000 | 00 | | |
| Octroi à l'Université de Montréal (à compte)..... | | | | | 200,000 | 00 | | | | |
| Rachat de la dette publique: remboursement de l'emprunt en vertu de 5 Geo. V, chap. 2..... | | | 6,000,000 | 00 | | | | | | |
| Prêts aux municipalités re logements ouvriers..... | | | 85,000 | 00 | 1,215,500 | 00 | 1,262,199 | 00 | 1,835,817 | 66 |
| Remb. d'emprunts du Dom du Canada re logements ouvriers..... | | | | | | | | | 6,900 | 00 |
| Chemins à barrières de la rive nord à Québec, échange de dében-tures..... | 3,400 | 00 | 1,500 | 00 | | | 2,500 | 00 | 300 | 00 |
| Chemins à barrières de la rive sud à Québec, échange de dében-tures..... | 41,300 | 00 | | | | | | | | |
| Octroi à l'Université de Montréal (balance)..... | | | | | 800,000 | 00 | | | | |
| Octroi à l'Université McGill..... | | | | | 1,000,000 | 00 | | | | |
| Octroi à l'Université Laval..... | | | | | 1,000,000 | 00 | | | | |
| Emmagasinement des eaux de la rivière St-François..... | | | | | 144,000 | 00 | | | | |
| | 14,994,978 | 43 | 25,302,924 | 28 | 31,221,062 | 61 | 27,874,966 | 83 | 32,175,382 | 82 |
| A ajouter: Paiements de mandats impayés au commencement de chaque année..... | 751,516 | 85 | 927,106 | 87 | 604,778 | 71 | 806,420 | 58 | 925,117 | 03 |
| | 15,746,495 | 28 | 26,230,031 | 15 | 31,825,841 | 32 | 28,681,387 | 41 | 33,100,499 | 85 |
| A déduire: Mandats impayés à la fin de chaque année..... | 927,106 | 87 | 604,778 | 71 | 806,420 | 58 | 925,117 | 03 | 954,451 | 47 |
| | 14,819,388 | 41 | 25,625,252 | 44 | 31,019,420 | 74 | 27,756,270 | 38 | 32,146,048 | 38 |

RECETTES PROBABLES, 1924-1925

DOMINION DU CANADA:

| | |
|--|----------------------------|
| Subside d'après population en vertu de l'acte de l'A. B. du N., 1907..... | \$1,888,959 20 |
| Allocation spéciale en vertu de l'acte de l'A. B. du N., 1907.... | 240,000 00 |
| | <hr/> |
| Subside spécial en vertu de 47 Vict., chap. 4, Loi du Canada.. | 2,128,959 20 127,460 68 |
| | <hr/> |
| Intérêt sur fonds en fidéicommiss..... | 2,256,419 88 59,224 10 |

\$2,315,643 98

INTERET:

| | |
|--|------------|
| Intérêt sur fonds d'amortissement en vertu de 60 V, c. 2, sec 5 \$ | 36,864 80 |
| Intérêts sur prêts et dépôts..... | 450,000 00 |
| Intérêts des municipalités en vertu de la loi des bons chemins | 450,000 00 |

936,864 80
3,900,000 00

| | |
|----------------------------|---------------|
| TERRES ET FORETS..... | |
| MINES..... | \$ 200,000 00 |
| PECHERIES ET CHASSE..... | 325,000 00 |
| INSPECTIONS..... | 1,000 00 |
| TERRES DE LA COURONNE..... | 85,000 00 |

611,000 00

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE:

| | |
|---|--------------|
| Timbres judiciaires..... | \$500,000 00 |
| Honoraires judiciaires, non compris les timbres..... | 30,000 00 |
| Fond de bâties et des jurés..... | 45,000 00 |
| Entretien des prisonniers..... | 15,000 00 |
| Gardes des prisons de Montréal et de Québec..... | 4,000 00 |
| Palais de justice de Montréal, non compris les timbres..... | 10,000 00 |
| Honoraires du grand connétable, Québec..... | 2,000 00 |
| Jeunes délinquants..... | 6,500 00 |

612,500 00

| | |
|---|--------------|
| Timbres d'enregistrement (y compris les honoraires des registrateurs salariés) .. | 225,000 00 |
| Licences..... | 1,200,000 00 |
| Loi des liqueurs alcooliques (compte de commerce)..... | 3,000,000 00 |
| Revenu des vues animées..... | 15,000 00 |
| Taxes sur les corporations commerciales, etc..... | 2,000,000 00 |
| Droits sur les successions..... | 2,000,000 00 |
| Taxes sur les transferts d'actions, bons, etc..... | 75,000 00 |
| Loi concernant les véhicules-moteurs..... | 1,800,000 00 |
| Inspection des hôtels et des maisons de pension—Honoraires..... | 2,500 00 |
| Loi des mécaniciens de machines fixes—Honoraires..... | 7,500 00 |
| Protection des édifices publics contre les incendies..... | 20,000 00 |
| Loi concernant les détectives particuliers—Revenu..... | 1,500 00 |
| Taxe en vertu de 3 Geo. V, chap. 38..... | 20,000 00 |
| Commissions sur honoraires d'officiers publics..... | 40,000 00 |
| do renouvellement d'hypothèques..... | 50 00 |
| Entretien des aliénés..... | 550,000 00 |
| do pensionnaires des écoles d'industrie et de réforme..... | 175,000 00 |
| Législation..... | 17,000 00 |
| Gazette officielle..... | 70,000 00 |
| Loyers d'édifices publics..... | 1,762 60 |
| Revenu casuel..... | 150,000 00 |
| Loi des assurances, revenu..... | 72,000 00 |
| Loi des compagnies de fidéicommiss, revenu..... | 4,900 00 |
| Contributions aux pensions, service civil..... | 38,000 00 |
| Prime, escompte et change..... | 20,000 00 |
| Taxes sur les subventions de chemin de fer..... | 10,000 00 |
| Contributions des municipalités en vertu de la loi des bons chemins, sec. 20. | 25,000 00 |
| Contributions des municipalités en vertu de 7 Geo. V, chap. 10, sec. 2..... | 5,000 00 |

\$19,921,221 38

DEPENSES PROBABLES, 1924-25

| | |
|---|-------------------|
| Dette publique | \$4,038,941 46 |
| Législation | 523,770 00 |
| Gouvernement civil | 1,121,600 00 |
| Administration de la justice, etc. | 1,451,683 75 |
| Instruction publique, etc. | 2,382,422 40 |
| Asiles d'aliénés | 1,138,700 00 |
| Ecoles d'industrie et de réforme | 420,000 00 |
| Hygiène | 205,888 80 |
| Travaux publics, (Ordinaires) | \$968,653 00 |
| do (Extraordinaires) | <u>200,000 00</u> |
| | 1,168,653 00 |
| Travail | 65,600 00 |
| Agriculture | 1,140,500 00 |
| Voirie | 3,250,000 00 |
| Terres et forêts | 845,000 00 |
| Colonisation, mines et pêcheries | 876,000 00 |
| Institutions de bienfaisance | 36,010 00 |
| Charges sur le revenu | 557,000 00 |
| Services divers | 471,150 00 |
| | <hr/> |
| | \$ 19,662,919 41 |
| Subventions de chemins de fer | 7,633 38 |
| | <hr/> |
| | \$ 19,670,552 79 |

**PASSIF DIRECT et actif disponible de la Province de Québec, au 30
juin 1923.**

PASSIF

| | | |
|---|---------------|----------------------|
| Dette consolidée telle qu'avant la conversion..... | 58,861,699 44 | |
| Augmentation du capital par la conversion..... | 1,743,526 83 | 60,605,226 27 |
| | | |
| Puissance du Canada—Balance du compte au 31 déc. 1902..... | | 1,473,609 63 |
| do Prix de la prop. ach. pour le c. de fer Q.M.O. & O..... | | 25,000 00 |
| Emprunts de la puissance du Canada re logements ouvriers..... | | 4,391,616 66 |
| Dépôts en fidéicommiss..... | | 1,538,043 00 |
| Mandats non payés..... | | 954,451 47 |
| Obligations du palais de justice, Sherbrooke..... | | 60,000 00 |
| Fonds de l'assistance publique..... | | 613,685 72 |
| | | <u>69,661,632 75</u> |

ACTIF

Fonds d'amortissement:—

| | | |
|---|-------------------|-------------------------|
| Balance du prix du ch. de fer Q.M.O. & O: | | |
| Déposé en banques..... | 259,351 65 | |
| Placé en débetures de la province de Québec..... | 80,000 00 | |
| Placé en bons de l'emp. de la Vic, du Canada 1937..... | 421,028 35 | |
| | <u>760,380 00</u> | |
| Placé en rentes insc. 3% de la prov. de Québec..... | 1,093,063 33 | |
| Placé en rentes enr. 4½% de la pr. de Québec..... | 633,624 79 | |
| Placé en débetures 4% de la prov. de Québec..... | 111,461 44 | |
| Placé en débet. 4½% de la prov. de Québec..... | 203,135 40 | |
| Placé en débetures 5% de la prov. de Québec..... | 37,288 20 | |
| Placé en débetures 5½% de la prov. de Qué..... | 514,740 09 | |
| Placé en débetures 6% de la prov. de Québec..... | 30,295 89 | |
| Placé en bons des emp. de guerre du Canada..... | 9,600 00 | |
| Déposé en banque..... | 15,356 46 | |
| | | 3,408,945 60 |
| Puis. du Canada: part de Québec dans le fonds des écol. com..... | 1,184,482 08 | |
| Argent en banques..... | 2,699,571 35 | |
| Coût de l'école Normale Jacques-Cartier, Montréal, à rem- bourser par la vente de la propriété..... | 5,000 00 | |
| Avances à diverses personnes..... | 107,437 29 | |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Saint-Maurice..... | 2,563,245 76 | |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Saint-François..... | 761,451 91 | |
| Emmagasinement des eaux des rivières Ste-Anne et Savane..... | 277,198 40 | |
| Emmagasinement des eaux du Lac Kénogami..... | 152,725 31 | |
| Sanatorium à Ste-Agathe des Monts: extension. Avances autorisées par 9 Geo. V, chap. 4..... | 180,000 00 | |
| Construction d'une annexe au palais de justice de Montréal, avances autorisées par 10 Geo. V, chap. 4..... | 1,514,557 80 | |
| Construction d'une annexe au palais de justice de Québec, avances autorisées par 12 Geo. V, chap. 3..... | 191,463 82 | |
| Nouvelle prison du district de Montréal: avances autorisées par la loi 7 Ed. VII, chap. 36..... | 3,620,362 84 | |
| Palais de justice et prison du district de Montcalm: avances autorisées par la loi 1 Geo. V, chap. 8..... | 85,611 25 | |
| Palais de justice et prison du district de Roberval: avances autorisées par la loi 2, George V, chap. 6..... | 35,764 34 | |
| | | <u>\$ 16,787,817 75</u> |
| A reporter..... | | \$ 69,661,632 75 |

PASSIF DIRECT et actif disponible de la Province de Quebec, au 30
juin 1923.—*Suite.*

| | | |
|---|-------------------------|-----------------|
| Reporté..... | \$ 16,787,817 75 | \$69,661,632 75 |
| Construction d'un palais de justice, district de l'Abitibi: avances autorisées par la loi 11 Geo. V, chap. 13..... | 95,231 71 | |
| Construction d'un palais de justice, à St-Jérôme; avances autorisées par la loi 12 Geo. V, chap. 21..... | 88,927 42 | |
| Construction des ponts de l'île Perrot, avances autorisées par la loi 11 Geo. V, chap. 9..... | 112,628 56 | |
| Pont sur la rivière Batiscan: avances autorisées par 10 Geo. V, chap. 5..... | 440,556 15 | |
| Prêts aux municipalités re logements ouvriers..... | 4,391,616 66 | |
| Subside fédéral pour enseignement technique..... | 14,050 91 | |
| Taxe du palais de justice de Sherbrooke, en vertu de 2 Ed. VII, chap. 6..... | 7,670 65 | |
| Fonds d'amortissement compris dans les dé- pôts en fidéicommiss..... | 52,329 35 | 60,000 00 |
| Excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1923..... | \$ 47,670,803 59 | |